

APRENDER REGISTRO CONTABLE DE CAJA, JUGANDO. EXPERIENCIA EN PATACAMAYA, UMALA Y AYO AYO CON PRODUCTORES DE LECHE

TO LEARN COUNTABLE REGISTRATION, PLAYING EXPERIENCE IN PATACAMAYA , UMALA AND AYO AYO WITH PRODUCING OF MILK

M.Sc. Callejas, de Burgoa Eloina

MSc.Instituto de Investigación y Capacitación en Ciencias Administrativas - UMSA (eloinacallejas@hotmail.com)

Lic. Campero, Lazarte Paolo Juan

Lic. Bernal, Chaban Fabiana

RESUMEN

El Instituto de Investigación y Capacitación en Ciencias Administrativas (IICCA) de la Universidad Mayor de San Andrés, en el marco de la política gubernamental del país de impulso al desarrollo de la actividad agrícola de las comunidades, realizó proyectos sobre la gestión de las organizaciones económicas campesinas del departamento de La Paz.

Las investigaciones establecen como una debilidad de las organizaciones campesinas el “estancamiento en la actividad agrícola”, toda vez que entre la población, no se encuentra mano de obra actualizada en procesos de tecnificación productiva, ni personal con conocimientos de contabilidad y cálculo de costos de producción que orienten la actividad productiva hacia la competitividad y la comercialización nacional y/o externa.

El IICCA desarrolló la experiencia de capacitar en registro contable de caja al 10% de los productores de la Asociación de Productores Lecheros de Patacamaya de la provincia Aroma del departamento de La Paz, incorporando una técnica lúdica en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Los participantes, adultos, con poco tiempo disponible y dificultades en lecto - escritura, fueron sometidos al aprendizaje a través del juego didáctico “Administrando mi Dinero”,

cuyo objetivo fue lograr que los(as) productores(as) realicen el registro en el Libro Diario de caja de cuentas por cobrar y por pagar, de manera correcta.

Los resultados fueron satisfactorios, ya que 70 productores(as) de los módulos lecheros de Patacamaya, Umala y Ayo Ayo lograron la comprensión teórica del registro contable, el reconocimiento de las transacciones y la importancia de la conciliación del efectivo de manera fácil y ágil a través del juego didáctico.

Palabras Clave: Capacitación a productores; capacitación contable; productores lecheros

ABSTRACT

The Research Institute and Capacitating in Administrative Sciences (IICCA) of the Universidad Mayor de San Andrés, in the mark of the domestic government politics to impulse the development of the agricultural activity of the communities, has carried out projects on the administration of the economic organizations of peasants in the department of La Paz.

The investigations find like a weakness of the rural organizations the “stagnation in the agricultural activity”, because the population, is not manpower upgraded in processes of production and hasn’t personal rectification with accounting knowledge and production cost calculations that can guide the productive activity toward the competitiveness oriented to the national and external commercialization.

The IICCA, developed the experience of qualifying in accountant registration to the 10% of the producers of the Association of Milkmen of Patacamaya of the Aroma county in the department of La Paz incorporating a technical game in the teaching-learning process.

The participants, moisthy adults, with little available time and difficulties in reading and writing, they were subjected to the learning through the didactic game named “Administering my money” whose objective is to achieve that los(as) producers they carry out the registration in the Day book of Fund of bills to pay get paid and in a correct way.

The results were satisfactory, 70 producing of the groups of milkmen of Ayo Ayo, Umala and Patacamaya, have achieved the theoretical understanding of the countable registration, the recognition of the transactions and the importance of the conciliation of the cash in an easy and agile way through the didactic game.

Key Words: Training to producers; countable training; milkmen producers

INTRODUCCIÓN

El artículo 74 del Estatuto Orgánico de la Universidad Boliviana (CEUB, 2006) define la interacción social como: “La actividad que permite la relación recíproca entre la universidad y el pueblo, dicha actividad, se desarrolla en estrecha relación con la investigación, la enseñanza-aprendizaje y la oferta de servicios”

Un aspecto importante de la Interacción social es la transferencia de conocimiento y tecnología a la población aspecto que incluye la capacitación a pobladores que no cuentan con requisitos exigidos por la educación formal.

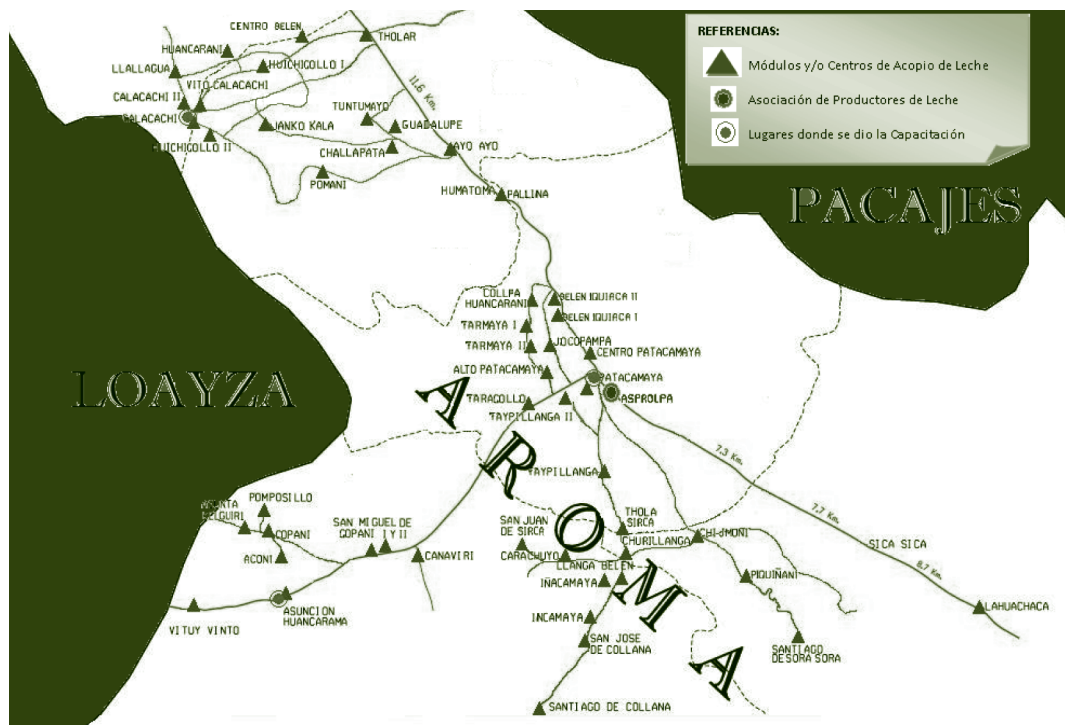
La Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), realiza diversos esfuerzos por vincularse con la sociedad, por lo que las facultades, carreras y principalmente, los institutos realizan permanentemente acciones de interacción social, empero estas aún son insuficientes.

En este sentido el Instituto de Investigación y Capacitación en Ciencias Administrativas (IICCA) dependiente de la carrera de Administración de Empresas de la Facultad de Ciencias Económicas y Financieras de la UMSA, en el marco de la política gubernamental del país de impulso al desarrollo de la actividad agrícola de las comunidades, realiza proyectos de interacción social en el área provincial. Así, en la línea de investigación de fortalecimiento y desarrollo

de organizaciones rurales, realizó proyectos para determinar las debilidades de la gestión de las organizaciones productivas campesinas del departamento de La Paz.

Los resultados de los proyectos de investigación muestran, como una de las debilidades de las organizaciones que agrupan a los productores del área provincial, el “estancamiento en la actividad agrícola” generada por las limitadas actividades de transformación en el campo, toda vez que entre la población rural no se encuentra mano de obra calificada y actualizada en procesos de tecnificación productiva, ni personal con conocimientos contables básicos y de cálculo de costos de producción que orienten la actividad productiva hacia la competitividad y la comercialización en el mercado nacional y/o externo.

El establecimiento de la debilidad, en cuanto al conocimiento de aspectos contables, como el registro de las transacciones, la comprensión e interpretación de los estados financieros, el destino de la inversión, la efectividad de las ventas, el cálculo de las utilidades y otros inherentes al área contable impulsó a los investigadores del IICCA a plantear y ejecutar intervenciones con capacitación en el área contable, para contribuir al fortalecimiento de la gestión productiva de los pobladores asociados a organizaciones asentadas en diferentes localidades de la provincia Aroma del departamento de La Paz, la mismas que pueden apreciarse en la siguiente gráfica.



Fuente: Censo Agropecuario 2006 Provincia Aroma

Figura 1. Ubicación Geográfica de los Módulos de Leche de la Provincia Aroma, sujetos de la capacitación

La Provincia Aroma está ubicada al sur del departamento de La Paz, tiene una superficie de 4.510 kilómetros. La población estimada es de 86.480 habitantes (INE 2001). Entre las potencialidades de la provincia están la producción agrícola y pecuaria; la producción de la leche y queso es significativa, también producen papa, cebolla, oca, quinua, alfalfa y otros.

La Provincia Aroma está dividida en siete secciones municipales: Municipio de Sica Sica (Primera Sección), Umala (Segunda Sección), Ayo Ayo (Tercera Sección), Calamarca (Cuarta Sección), Patacamaya (Quinta Sección), Colquencha (Sexta Sección), Collana (Séptima Sección). Los municipios donde se concentra la produc-

ción lechera de toda la provincia son los siguientes:

Municipio de Patacamaya

Ubicado a 101 km de la ciudad de La Paz. Situado a 3.789 metros sobre el nivel del mar, tiene una extensión de 551 km² cuenta con una población de 20.039 habitantes. La actividad principal es la agrícola y pecuaria. La cebada es utilizada en su mayor proporción como forraje para la alimentación del ganado.

La población en cuanto a la actividad pecuaria se dedica a la crianza de ganado vacuno, ovino y camélido, la crianza de ganado vacuno es la más rentable. La pro-

ducción y comercialización de la leche y sus derivados se constituye en una de las potencialidades del municipio.

El municipio de Patacamaya tiene once cantones: Culta Arajllanga, Chacoma, Chiamurani, Iquiaca de Umala, Chiaraque, Colchani, Viscachani, San Martín de Iquiaca, Villa Patarani y Villa Concepción de Belén.

Municipio de Umala

Ubicado a 115 km al sudeste de la ciudad de La Paz pertenece a la Segunda Sección municipal de la provincia Aroma. Situado a 3.900 metros sobre el nivel del mar, cuenta con una población de 9.583 habitantes. La actividad principal es la agricultura, ganadería y la pesca, tiene un clima frío con heladas frecuentes.

El Municipio de Umala tiene nueve cantones: Umala, Cañaviri, San Miguel, Llanga Belén, Puerto Huari Belén, Vituy Vinto, Santiago de Collana, Asunción de Huanacama y San José.

Municipio de Ayo Ayo

Se encuentra a 90 km de la ciudad de La Paz, ubicado a lo largo de la carretera troncal que une La Paz y Oruro, tiene una extensión territorial de 506 km². Cuenta con una población de 7.981 habitantes, el 86% de la gente vive en comunidades rurales, el 14% habita en los pueblos (INE 2005). La actividad principal es la agricultura y la ganadería, practicada por las familias a

través de pequeñas granjas que se especializan en la producción de leche.

El Municipio de Ayo Ayo comprende los siguientes cantones: Ayo Ayo, Santa Rosa de Lima, Villa Carmen (capital Calacachi), Collana Tolar y Tupac Katari.

Asociación de Productores de Leche de la Provincia Aroma (ASPROLPA)

ASPROLPA es una organización sin fines de lucro, fundada el 26 de febrero de 1990 está afiliada a la Federación de Productores de Leche del Departamento de La Paz (FEDELPAZ) y ésta a su vez afiliada a la Confederación Boliviana de Productores de Leche (CONBOPROLE); representa a los productores lecheros agrupados en 31 módulos y/o centros de acopio de las 4 zonas: Ayo Ayo, Patacamaya, Sica Sica y Umala.

La actividad principal de ASPROLPA es el acopio y comercialización de leche. Entre otras funciones se encuentran:



Figura 2: Acopio de la Leche en un Módulo Lechero

- Administración de los recursos: descuentan a cada productor el 2% de sus ingresos por venta de leche; el 1% se destina a cada módulo lechero para fortalecer su organización y el otro 1% se destina a ASPROLPA para el fortalecimiento de la institución.
- Representa y vela por los intereses de los productores lecheros de la provincia Aroma.
- Realiza el trámite del RAU (Régimen Único Agropecuario), así los productores están inscritos en Impuestos Nacionales y pueden obtener su Padrón Nacional de Contribuyentes.
- Provisión de alimentos balanceados y otros insumos veterinarios a los productores, la venta es a crédito y se descuentan del pago que realiza PIL Andina, empresa que compra la leche de éstos.
- Gestión de Proyectos para los productores lecheros ante instituciones nacionales y extranjeras.

Cuando en la provincia Aroma se inició la actividad lechera se vendieron acciones de la PIL. Planta Industrializadora de Leche.

Los productores que compraron acciones gozan ahora de una tarifa más alta, ya que ellos venden la leche al precio de Bs. 2,55 el litro mientras que los productores que no son accionistas venden a Bs. 2,45. Actualmente ya no se venden acciones en la PIL. El departamento de La Paz cuenta con el 12% de acciones a nivel nacional.

Los productores de ASPROLPA, hace 10 años, entregaban tan solo 60 litros de leche por día, hoy en día la producción ascendió a 10 mil litros, el pago que reciben éstos por la venta de leche a PIL Andina es de forma quincenal.

Los productores no tienen grandes hatos de ganado debido a la falta de capital, generalmente no recurren a préstamos de dinero de la banca por los requisitos que exigen las entidades financieras. En Patacamaya se encuentran entidades financieras como ECO FUTURO que presta al 12% anual, uno de los requisitos es tener una caja de ahorro de \$ 1000, SARTAWI ofrece créditos al 18% anual y otras entidades financieras entre el 28 y 30%.



FIGURA 3. Verificación de Calidad e Higiene de la Leche



Figura 4. Pastoreo del ganado es realizado por la mujer

Cuenta con 700 a 800 socios entre activos y pasivos, para afiliarse a la Asociación el productor solo necesita aportar del total de sus ingresos por venta de leche el 2%.

En la actividad lechera participa principalmente la mujer, que cuida el ganado, ordeña y revisa la calidad de la leche así como la higiene.

Las mujeres han aprendido el proceso de producción en talleres. En los centros de acopio existen secretarías de género y las mujeres son generalmente presidentes de los módulos lecheros.

OBJETIVOS

El presente proyecto, pretendió capacitar a productores(as) de ASPROLPA, ubicados en los municipios de Patacamaya, Umala y Ayo Ayo de la Provincia Aroma del depar-

tamento de la Paz, en contabilidad básica incorporando una técnica lúdica en el proceso de enseñanza-aprendizaje del registro contable de la cuenta caja.

El diseño del curso, el ajuste del juego didáctico y el establecimiento de características del proceso de producción y las formas de registro contable actual de los productores de la zona se encuentran entre los objetivos específicos.

MÉTODOS

Considerando el número de miembros activos afiliados a ASPROLPA y aplicando la fórmula de tamaño estadístico para la muestra se obtuvo un resultado de 82 asociados a ser capacitados. El diseño de la muestra fue estratificado en función a la cantidad de asociados por zona.

Patacamaya	Umala	Ayo Ayo	Total
35 productores	25 productores	22 productores	82 productores

Para la recopilación de información sobre características del proceso de producción y formas de registro contable de los productores de la zona, se recurrió al método de encuesta, la misma que fue aplicada de manera posterior a una prueba piloto que se realizó con mujeres del módulo lechero de Calacachi y, la experiencia educativa requirió del método de experimentación;

para la evaluación del aprendizaje se recurrió a grupos focales¹ realizados al finalizar el evento de capacitación. Se utilizó la técnica de la entrevista estructurada.

El proceso de capacitación en el área provincial requirió del siguiente procedimiento metodológico.

[1] (Olmsted, 1966) Los grupos focales constituyen una técnica cualitativa de recolección de información basada en entrevistas colectivas y semiestructuradas realizadas a grupos homogéneos.

Firma de Compromisos de capacitación

El compromiso establece el aporte de los beneficiarios consistente en la dotación de infraestructura adecuada (ambiente, mesas, sillas, pizarra, energía eléctrica) para realizar la capacitación y además garantizar la asistencia de los productores a la misma.

Capacitación de estudiantes en Contabilidad básica

Los(as) estudiantes de la carrera de Administración de Empresas que participaron en el proyecto actualizaron sus conocimientos sobre contabilidad básica y entrenaron en el proceso de enseñanza- aprendizaje para desenvolverse con efectividad en la capacitación a productores.

Diagnóstico sobre registro contable de los productores.

La observación directa y la entrevista fueron las técnicas utilizadas para levantar información sobre formas de registro contable de las actividades productivas de las localidades de Patacamaya, Asunción de Huancarama, Calacachi y Umala de la Provincia Aroma del Departamento de la Paz. El resultado del diagnóstico sirvió de marco para el diseño del módulo de capacitación.

Diseño del juego didáctico “Administrando mi dinero”

Las características de la producción como el sistema tradicional de recolección de leche, el equipo utilizado en la misma, la alimentación del ganado, entre otros, así como las cantidades de venta, precios y situaciones que día a día viven los productores fueron incorporadas en las transacciones del juego didáctico.

Capacitación propiamente dicha.

Comprende la ejecución del módulo en las diferentes localidades, previa elaboración de la matriz de planificación educativa.

Contenido del curso

Se consideró importante que los productores en el área rural, tengan acceso a información que les permita predecir el rumbo y la situación económica-financiera de sus unidades productivas.

Según el Instituto Americano de Contadores Públicos Certificados “La contabilidad es el arte de registrar, clasificar y resumir en forma significativa y en términos de dinero, las operaciones y los hechos que son cuando menos de carácter financiero, así como el de interpretar sus resultados” (Camacho, 2009. 6 p).

Para las personas no vinculadas al área contable, la conceptualización teórica no resulta de fácil comprensión, por ello aún cuando todas las unidades productivas tienen la necesidad de contar con un sistema de registro de la información contable, ésta no es aplicación general.

Por lo anotado, el contenido del curso se concentró en los siguientes temas: Manejo de Dinero, diferenciación entre los gastos de la familia y la Unidad Productiva, el registro de transacciones, las cuentas, el libro de Caja el de cuentas por cobrar y el de pagar.

Este contenido fue explicado a los participantes en sesión plenaria, en la que se realizó alta ejercitación para lograr la comprensión teórica del mismo, además para completar el proceso de enseñanza –aprendizaje el mismo contenido fue volcado en un juego didáctico.

La técnica lúdica para enseñar y aprender Registro contable de caja

Debido a las características de los participantes, adultos, con actividad productiva en funcionamiento, con escasa disponibilidad de tiempo, con poca agilidad en lecto - escritura, conocedores de las condiciones del entorno de su actividad productiva

y siguiendo las consideraciones teóricas sobre educación andragógica y didáctica, se diseñó el juego didáctico denominado “Administrando mi dinero” para que los participantes jugando apliquen la parte teórica y practiquen el registro contable de la cuenta caja.

Este juego contiene los siguientes materiales:

- 1.- Tablero
- 2.- Tarjetas de transacciones: de ingresos, de gastos, de inversión y sorpresa.
- 3.- Carpetas con hojas prediseñadas para el registro contable
- 4.- Billetes en miniatura de diferentes cortes
- 5.- Un dado, fichas, máquinas calculadoras, lápices con goma y tajadores

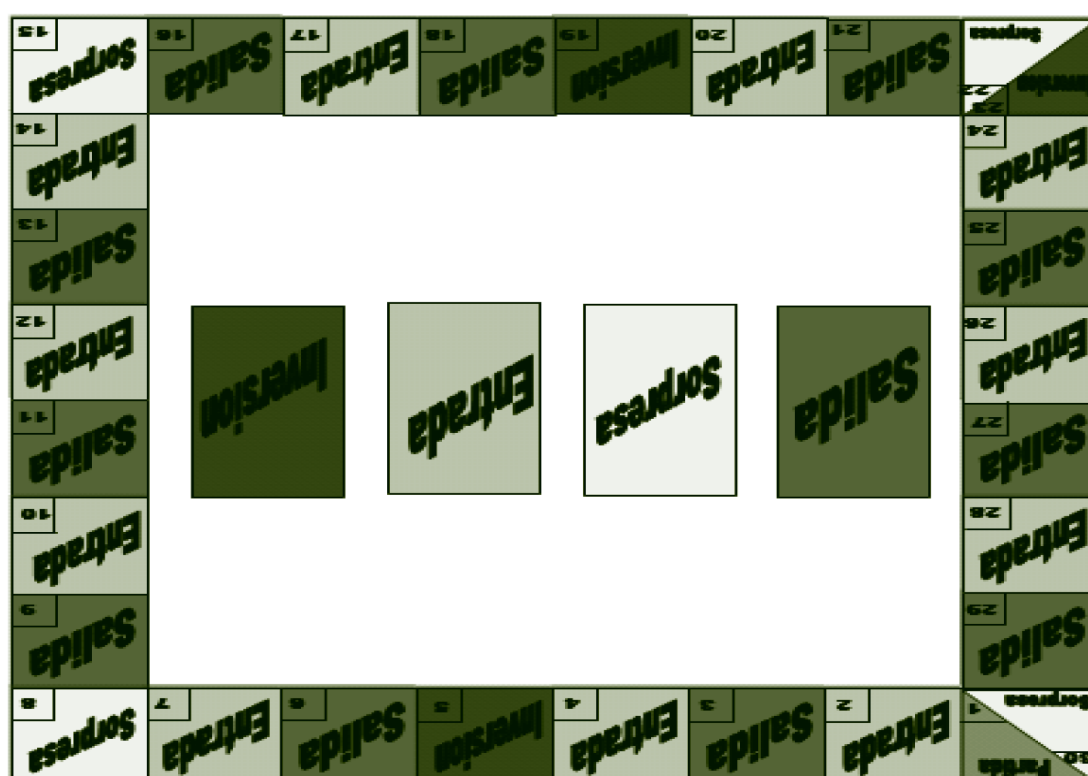


Figura 5: Tablero del juego “Administrando mi dinero”

El tablero

El diseño corresponde a un cuadrado cuyo perímetro está dividido en 30 casillas de diferentes colores que representan los 30 días de un mes comercial; 8 de las casillas corresponden a compras o salidas de dinero, color rojo; 8 a transacciones de ventas o entradas de dinero, color verde; 4 casillas a transacciones de inversión, color azul; y 4 casillas a actividades de recompensa y/o sanción (sorpresas), color amarillo.

Cada casilla de color tiene marcado el número que corresponde al día del mes y se encuentran ennumerados de manera sucesiva.

Tarjetas de transacciones

Las tarjetas representan las diferentes transacciones que realiza la unidad productiva, en este caso, en la producción y comercialización de leche, unas corresponden a ingresos de dinero y otras a salidas de dinero. También hay transacciones de ventas a crédito o de cobro de cuentas anteriores.

Las actividades de inversión no son en número alto en correspondencia a lo que ocurre en la vida real del productor. Las tarjetas “Sorpresa” muestran actividades de salida de dinero que no corresponden a la unidad productiva, esto con el propósito de que el participante distinga entre el ma-

LIBRO DE CAJA (en bolivianos)

Fecha	Detalle	Entrada	Salida	Saldo

LIBRO DE CUENTAS POR PAGAR (en bolivianos)

Fecha	Detalle	Valor de deuda	Pagos a cuenta	Saldo deudor

LIBRO DE CUENTAS POR COBRAR (en bolivianos)

Fecha	Detalle	Valor total de las ventas	Pagos realizados	Saldo por cobrar

nejo del dinero de la unidad productiva del manejo de su presupuesto personal.

Carpetas con hojas para el registro contable

Para una buena práctica del registro contable de la cuenta caja, se entregó a los(as) participantes una carpeta con hojas rayadas de acuerdo al diseño del Libro Diario de Caja del de cuentas por pagar y cuentas por cobrar.

Billetes en miniatura de diferentes cortes

Cada participante recibe un capital de Bs. 6000 en billetes de diferentes cortes y durante el juego maneja Bs.10.000. Cada juego contiene Bs. 50.000.

El objetivo del juego es el lograr que los(as) productores(as) realicen el registro en el Libro Diario de Caja de cuentas por cobrar y por pagar, de manera correcta.

Participantes

4 a 5 productores(as) por grupo.
Un cajero o Banco (el docente)

Funcionamiento

Se coloca el tablero en el centro de la mesa y se explica a los participantes en qué consiste el juego. Cada jugador recibe una calculadora, lápiz, tajador y una carpeta con hojas para el registro.

Cada jugador elige una ficha para identificarse y ubica la misma en la casilla de salida.



Billetes en miniatura de diferente cortes

Empieza el juego, cada participante recibe del banco 6.000 Bolivianos como préstamo para iniciar sus actividades y la tabla de amortización para realizar los pagos mensuales correspondientes.

Esta primera transacción debe ser registrada en fecha 01 del mes elegido, previo recuento de los billetes.

El primer jugador lanza el dado y mueve su ficha, en la dirección de la flecha, el número de espacios indicado por el dado.

Los turnos corren en el sentido de las agujas del reloj alrededor de la mesa; cada jugador arroja el dado y avanza su ficha el número indicado de casillas, levanta la tarjeta del color de la casilla a la que llegó su ficha y ejecuta la acción que señala la tarjeta. La ficha se queda en esa casilla hasta que se produzca un nuevo lanzamiento del dado.

Las acciones corresponden a transacciones comerciales, por lo que el jugador deberá pagar o cobrar, leyendo detenidamente la tarjeta y registrando la transacción en el libro diario que corresponda.

Cuando el jugador llega al día 30 del mes, una vuelta del tablero, debe cerrar el mes en el registro, igualando con la suma de las entradas la suma de las salidas y el saldo. Se lleva el saldo al próximo mes y el participante puede seguir jugando.

En el transcurso del juego, los jugadores pueden dar varias vueltas al tablero. Esto es registrar varios meses.

(Umala), Tercera Sección (Ayo Ayo) y en la Quinta Sección (Patacamaya) de la Provincia Aroma del Departamento de La Paz.

Asistieron a los eventos de capacitación 70 productores(as) de acuerdo al siguiente detalle:

El juego ayuda en la comprensión teórica. Generalmente algunos de los(as) productores(as) realizan el registro de algunas de las transacciones de su actividad productiva en pequeños cuadernos de apuntes, la mayoría de los productores retienen las transacciones en la memoria y ellos afirman que no las olvidan.

Localidad	Modulo Lechero	Número De Productores
Umala	Asunción de Huancarama	23
Ayo Ayo	Calacachi	24
Patacamaya	Patacamaya	23
	TOTAL	70

Cada jugador debe realizar el “cierre mensual” y verificar si el saldo registrado coincide con el dinero efectivo que le queda.

El resultado alcanzado por los participantes, en el juego, es resumido por el profesor en sesión plenaria, incidiendo en los aspectos de registro y cuidado que tiene el manejo del dinero en la unidad productiva.

Resultados y discusión

ASPROLPA cumplió con la convocatoria a productores(as) para los cursos de capacitación que se realizaron en la segunda Sección

La encuesta piloto realizada con las productoras del módulo lechero de Calacachi, muestra que si bien recuerdan precios de insumos para la alimentación del ganado, no recuerdan con precisión cuánto compraron en oportunidades anteriores. Establecen la fluctuación del precio de los alimentos y/ o del equipo accesorio que compran para la producción, pero no recuerdan las fechas de los cambios producidos. Obviamente la falta de precisión de la información y/ o la ausencia de la misma impide realizar un cálculo de costos de producción correcto que permita una fijación de precios adecuada.



Figura 6. Capacitación en el Municipio de Ayo Ayo

En los grupos focales realizados los(as) productores(as) manifestaron enorme interés por aprender contabilidad básica y se esforzaron por entender los conceptos teóricos básicos.

Cuando escuchaba la explicación del profesor sobre transacciones, no entendía, cuando hemos jugado con el dado y las tarjetas, recién he comprendido que nuestras actividades cotidianas de la producción, contablemente se llaman transacciones y que estas se deben re-

gistrar, ya que la mente olvida muchas cosas”, afirmaba una productora al finalizar el juego.

El registro contable, no es difícil

“He escuchado muchas veces que la contabilidad es difícil y que se debe estudiar mucho para ser contadora, afirma la Sra. Gertrudis. Ahora que, en el juego, he podido hacer cuadrar el saldo de mis registros con el dinero en efectivo, no me parece que fuera tan difícil”.



Figura 7. Productores de leche aprenden jugando

LIBRO DE CAJA (de Gertrudis) (en bolivianos)

Fecha	Detalle	Entrada	Salida	Saldo
11/04/2011	Venta de leche	153		153
12/04/2011	Compra de afrecho		60	93
15/04/2011	Compra de avena		72	21
21/04/2011	Venta de leche	153		174
30/04/2011	Pago de venta a crédito.	66		240

La productora Gertrudis añade, “claro, siempre que se registre con cuidado, estas hojas de carpeta ya rayadas nos ayudan a registrar fácilmente los datos de la actividad. Mi libro de caja mostraba un saldo igual a los 240 Bs. que tenía en mi bolsa”

Las transacciones están relacionadas con la actividad productiva

Otro concepto que aprendieron jugando fue el de las transacciones.

En el juego didáctico, los productores(as) participantes encuentran que las tarjetas incluyen hechos permutativos y modificativos y aprenden a identificarlos., ya que esta en armonía con las operaciones que realizan de manera cotidiana. Al respecto, afirma Juanita, Presidente del módulo lechero de Umala, “La PIL nos compra a crédito; entregamos el producto y quince días después recién nos paga, por tanto el ejercicio es real y nos resulta muy útil aprender a registrar la cuenta por cobrar, así no nos confundimos”.

Contar dinero requiere atención

Para que el participante comprenda que la cuenta caja es una cuenta de balance, por tanto su manejo debe guardar todos los cuidados que el registro contable exige, el juego incluye billetes en miniatura de diferentes cortes. A éste respecto, un productor manifestaba:



Figura 8. Productores de Umala jugando

“Ahora, entiendo a los cajeros, contar dinero no es tarea fácil; puedes pagar demás como pueden darte de menos, se debe tener cuidado hasta con los billetes falsos. En el juego, mi vecino me pagó demás 10Bs. y pensé que ello era bueno, pero mi registro falló en Bs. 10, y también le falló a mi vecino. Cuando estábamos realizando el cierre mensual, mi vecino grito: ¡Me falta dinero! ¡Alguien me ha engañado, porque yo realice bien mi registro! Cuando le explico que me pagó demás, ambos comprendimos que en el manejo del dinero se debe tener mucho cuidado”.

La importancia de igualar los saldos registrados con el dinero en Caja

La conciliación en el manejo de dinero es un instrumento de control, en algunas ocasiones el registro suele estar cuidadosamente elaborado y, sin embargo, falta o sobra dinero en la caja o banco. En las primeras vueltas del juego, como los pro-



Figura 9. Participación de productores(as) en la capacitación

ductores no están habituados al registro de dinero se presenta un exceso de dinero en caja, a medida que avanza el juego se agiliza el registro y las diferencias van desapareciendo. En sesión plenaria Don Roberto, presidente de un módulo lechero señalaba “no estamos acostumbrados a registrar por eso nos falla el control; en la tercera vuelta del juego ya casi todos igualamos nuestro registro con la plata que custodiamos, por tanto debemos practicar. Ahora vamos a pedir que para ser Tesorero de la organización el socio debe manejar y registrar correctamente el dinero”.

En las sesiones plenarias los(as) participantes expresaron su satisfacción por lo aprendido, fundamentalmente, con el juego didáctico y manifestaron su deseo de aprender otros aspectos de la contabilidad, jugando.

CONCLUSIONES Y PROYECCIONES

En los municipios de Patacamaya, Ayo Ayo y Umala de la Provincia Aroma del

departamento de La Paz se concentra la mayor parte de las familias de productores de leche. En los últimos años la crianza de ganado mayor y menor se constituye en la actividad principal de los pobladores. La cría de ganado mayor genera mayores ingresos a la familia.

En la familia la toma de decisiones sobre el destino de los ingresos menores incluye a todos los miembros que la integran, pero cuando se trata de ingresos mayores como la venta de ganado mayor se discrimina al género femenino aún reconociendo que la mujer es la que dedica gran parte de su tiempo a la actividad productiva lechera .

Respecto de la producción y comercialización de leche, la experiencia valida los resultados de anteriores investigaciones sobre la necesidad de contar con mano de obra actualizada en tecnificación de procesos productivos y personal con conocimientos contables, de costos y otros que apoyen la gestión de las unidades productivas familiares campesinas.

Los productores(as) reconocen que el principal problema es la falta de asistencia técnica y capacitación en diversos temas de gestión, capacidad de diferenciar los gastos para la producción de los gastos de la familia y determinación de costos de producción.

Aún cuando en la actualidad las estrategias didácticas recurren a técnicas de información y comunicación modernas para hacer más efectivo el proceso de enseñanza-aprendiza-

je, es importante reconocer que pobladores que viven en el área provincial-rural, responden satisfactoriamente a técnicas e instrumentos didácticos tradicionales adecuados al entorno en el que viven.

Para los adultos que disponen de poco tiempo y permanentemente están involucrados en la actividad productiva, resulta altamente efectivo el principio de “aprender haciendo”.

El contenido teórico del módulo “Registro contable de caja” volcado en el juego didáctico “Administrando mi dinero” permite concentrar la atención de los productores(as) en la conceptualización e importancia del tema para luego internalizar el conocimiento, así lo demuestra la experiencia de Patacamaya.

El juego didáctico al simular las diferentes actividades que realizan los productores(as) y exigir el registro de las mismas de una manera simple, motiva al productor(a) a llevar de manera permanente libros contables.

Si los productores se habituaran al registro contable, más adelante contarían con infor-

mación que les permitiría calcular los costos de producción y determinar adecuadamente el precio de sus productos, con el fin de generar excedentes para mejorar e incrementar la producción lechera a tiempo de mejorar sus ingresos.

Con técnicas lúdicas se puede enseñar y aprender otros aspectos de contabilidad, el éxito dependerá del diseño de instrumentos lúdicos, la formación y experiencia del facilitador.

La capacitación ampliada a todos los productores asociados de leche provocaría que la organización que los aglutina mejore la gestión financiera contable en beneficio de las unidades productivas familiares de los asociados, de sus familias y por ende de la región.

El IICCA- UMSA cuenta con el módulo “Registro contable de caja”, manuales sobre el mismo y el juego didáctico “Administrando mi dinero” en número suficiente de ejemplares para continuar ejecutando proyectos de capacitación en otras provincias del departamento de la Paz.

BIBLIOGRAFÍA

Camacho, N. (2009). *Contabilidad básica aplicada*. (2ª.ed). Oruro: *latinas Editores*.

Catacora, F. (1998). *Contabilidad*. Venezuela: *Mc Graw Hill Interamericana*

CEUB, (2006). *10 Congresos de la Universidad Boliviana*. La Paz: *CEUB*.

Olmsted, M. (1966). *El pequeño grupo*. Buenos Aires: *Paidós*.

Instituto Nacional de Estadística. (2010). *Bolivia en cifras 2010*. La Paz: *INE*.

Artículo recibido en: julio de 2011

Artículo aceptado en: diciembre de 2011